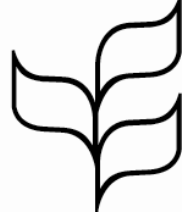


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/17
23 August 2010
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

الدورة العاشرة

ناغويا، اليابان، 18-29 أكتوبر/تشرين الأول 2010

البند 4-9 من جدول الأعمال

التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى

مذكرة من الأمين التنفيذي

أولا - المقدمة

1. رحب مؤتمر الأطراف مع التقدير في المقرر 27/9 بتعزيز التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى فضلا عن مشاركة جميع أصحاب المصلحة المعنيين. وقد أسفر عدد من المبادرات الجديدة عن تعزيز التزامات أصحاب المصلحة الذين لم تصل إليهم الاتفاقية من قبل. وعلاوة على ذلك فإن عملية تنقيح الخطة الإستراتيجية للاتفاقية بما في ذلك التشاور واسع النطاق مع الأطراف والمنظمات المعنية وأصحاب المصلحة فضلا عن التخطيط للاحتفال بالسنة الدولية للتنوع البيولوجي أمثلة على مشاركة الاتفاقية مع طائفة عريضة بصورة متزايدة من الشركاء بغرض تعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات وعناصر المجتمع.

2. وعلى الرغم من التقدم الظاهر، يري التحليل المتضمن في النسخة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي عدم كفاية إدراج قضايا التنوع البيولوجي في السياسات العريضة والاستراتيجيات والبرامج، وضعف القدرة على معالجة الدوافع الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي باعتبار ذلك العقبات الرئيسية التي تحول دون تحقيق مجموعة أهداف وغايات التنوع البيولوجي في إطار الاتفاقية. ولذا فإن مؤتمر الأطراف حث، في المقرر 27/9، الأطراف على إقامة تعاون وثيق على المستوى الوطني بين جهات الاتصال المتعلقة باتفاقية التنوع البيولوجي وجهات الاتصال الخاصة بالاتفاقيات ذات الصلة الأخرى لكي تضع الحكومات نهجا متساوقة وتآزرية بين الاتفاقيات باعتبار ذلك خطوة صوب التعميم.

3. وخلال فترة السنتين، واصلت الأمانة الترويج للتعاون والمشاركة مع الوكالات الشقيقة بما في ذلك من خلال الآليات القائمة مثل فريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو، وفريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي، واجتماعات رؤساء الهيئات الاستشارية العلمية في الاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي، وفريق الأمم المتحدة لإدارة البيئة، وتسع وعشرين مذكرة تفاهم أو اتفاقات مماثلة أبرمت ويمكن الحصول عليها من خلال الموقع الشبكي للاتفاقية. وقد بسر عدد من الإعارات والتبادل بين الموظفين فضلا عن أن استمرار ترتيب موظف الاتصال المشترك لاتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ في مقر الأمم المتحدة، التفاعل مع المنظمات الشريكة.

4. ويمثل التعاون مع الهيئات الأخرى ومجموعات أصحاب المصلحة جزءا أساسيا من جميع برامج عمل الاتفاقية كما أدرج ضمن القضايا الشاملة. ولذا فإن معظم العناصر التقنية بشأن التعاون التي تعالج تحت بنود جدول الأعمال الأخرى يجرى

/...

لتقليل التأثيرات البيئية الناتجة عن عمليات الأمانة، وللمساهمة في مبادرة الأمين العام لجعل الأمم المتحدة محايدة مناخيا، طبع عدد محدود من هذه الوثيقة. ويرجى من المندوبين التكرم بإحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

تغطيتها في الوثائق الأخرى التي أعدت للاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف. وعلى ذلك فإن هذه المذكرة توجز التقدم المحرز في الاستجابة للمقرر 127/9 (القسم الثاني). ويتضمن القسم الثاني مشروع مقرر للنظر من جانب مؤتمر الأطراف.

ثانيا- تنفيذ المقررات التي اعتمدت خلال الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف فيما يتعلق بالتعاون مع الهيئات الأخرى

ألف- التعاون فيما بين اتفاقيات ريو

5. دعا مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه التاسع الهيئات الفرعية العلمية والتقنية لاتفاقيات ريو الثلاث إلى تعزيز تعاونها المتبادل وفقا للفقرة 7 من المقرر 16/8 ومراعاة الفقرة 2 من المقرر 13/CP.8 الصادر عن مؤتمر الأطراف لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ والفقرة 5 من المقرر 7/COP.5 الصادر عن مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بطريقة تتسق مع ولايات وترتيبات الحوكمة والبرامج المتفق عليها لكل اتفاقية.

6. وعقد فريق الاتصال المشترك اجتماعه التاسع في 14 مايو/ أيار 2009 في نيويورك وناقش الأنشطة المطلوبة من مؤتمر الأطراف لكل هيئة مع مراعاة أن تنفيذها ينطوي على انعكاسات على الميزانية ويتطلب وقتا من الموظفين وأنه لا يمكن تنفيذ إلا الأنشطة الصادر بها تفويض من الأجهزة الرئاسية لكل اتفاقية بواسطة فريق الاتصال المشترك. ونظر الفريق أيضا في مذكرة بشأن ولايات الاتفاقيات الثلاث نشأت عن مؤتمرات الأطراف لكل منها بشأن الإبلاغ واستحسان وإمكانية الإبلاغ المنسق، والاختلافات في الدورات الزمنية للإبلاغ فضلا عن موضوعا ونقاط تركيز كل تقرير.

باء- التعاون فيما بين الاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي

7. أكد مؤتمر الأطراف في المقرر 27/9 الدور الهام لفريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو الثلاث، وشجع الرؤساء التنفيذيين للأمانات على الاجتماع على أساس أكثر انتظاما. واجتمع الفريق مرتين خلال فترة مابين الدورات (في بون في 31 مايو/ أيار 2008 وفي باريس في 9 أبريل/ نيسان 2009). وعلاوة على ذلك عقد اجتماع للأمانات لتنسيق الأنشطة خلال السنة الدولية للتنوع البيولوجي (باريس، 20 يناير/ كانون الثاني 2010) مستجابة بذلك لدعوة مؤتمر الأطراف إلى المنظمات الشريكة والمنظمات الأخرى للاشتراك مع الهيئات والعمليات الإقليمية بغرض تعزيز تنفيذ الأنشطة ذات المصلحة المتبادلة ولاسيما تلك الداعمة للإعداد للسنة الدولية للتنوع البيولوجي وشارك كبار الموظفين في الاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي والأمانة في معتكف للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف عقد في شاو دو بوسيه، سويسرا في سبتمبر/ أيلول 2010 لمناقشة الاستعدادات للاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف والتعاون لدعم خطة العمل وما يتصل بها من أنشطة بعد عام 2010.

8. ودعى فريق الاتصال المشترك أيضا بموجب المقرر 27/9 إلى النظر في تقرير الفريق العامل المشترك المخصص المعني بتعزيز التعاون والتنسيق فيما بين اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم بغرض تحديد الخيارات ذات الصلة بالنهوض بالتنفيذ والتعاون فيما بين الاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي. ولدى النظر في التقرير، أدرك فريق الاتصال المشترك مجالات يمكن تعزيز فعالية الفريق فيها. غير أنه لوحظ أيضا أن اختلاف الولايات وطرق العمل، ومواقع الأمانات، وعدم وجود موظف في معظم الاتفاقيات مخصص للعمل المشترك بين الوكالات يحد من قدرة الأمانات على ترشيد النهج الخاصة بكل اتفاقية وتنسيق البرامج والآليات القائمة.

9. ودعا مؤتمر الأطراف أيضا الهيئات العلمية للاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي إلى أن تعالج، في اجتماعاتها القادمة، الخيارات الخاصة بتعزيز التعاون فيما يتعلق بالعمل في القضايا المشتركة بطريقة تتسق مع ولايات كل منها وترتيبات الحوكمة والبرامج المتفق عليها. ونظر الاجتماع الثالث لرؤساء الهيئات الاستشارية العلمية للاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي (نيروبي، 4 أكتوبر/ تشرين الأول 2009) الخيارات الخاصة بتحسين التعاون والتآزر في القضايا ذات الاهتمام المشترك وقرر أن يتابع على وجه الخصوص التعاون الاستباقي للهيئات الاستشارية العلمية للأعضاء في فريق الاتصال المشترك بشأن المشاريع/ المهام/ القضايا النوعية مع وضع توجيه مشترك بشأن إصلاح النظام الإيكولوجية في شكل نشاط تجريبي محتمل.

10. وعلى الجانب التقني، تواصل تنفيذ معظم الأنشطة المشتركة وخطط العمل المشتركة، على أساس ثنائي. وفي هذا السياق تجدر الملاحظة بأن خطة العمل المشتركة الحالية بين الاتفاقيتين سوف تنتهي في ديسمبر/ كانون الأول 2010. وقد تعاون الأمين التنفيذي وأمانة اتفاقية رامسار في إعداد مذكرة معلومات عن التقدم المحرز في خطة العمل المشتركة الحالية، والمقترحات الخاصة بتجديدها بعد عام 2010.

11. وحث مؤتمر الأطراف في الفقرة 12 من نفس المقرر الأطراف على إقامة تعاون وثيق على المستوى التقني بين جهة الاتصال الخاصة باتفاقية التنوع البيولوجي وجهات الاتصال الخاصة بالاتفاقيات الأخرى ذات الصلة لكي يتسنى للحكومات وضع نهج متساوقة ومتآزرة مشتركة بين الاتفاقيات.

12. وأبلغ معظم الأطراف (82 في المائة) في تقاريرها الوطنية الرابعة أن محدودية تعميم التنوع البيولوجي وتوزيع عملية وضع القرارات و/أو ضعف الاتصال فيما بين مختلف الوزارات أو القطاعات تمثل تحديات أمام تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية، وأنه نادراً ما يشار إلى آليات التبادل والتعاون فيما بين جهات الاتصال الوطنية.

13. ويوفر مشروع ترشيد عمليات الإبلاغ فيما بين بلدان جزر المحيط الهادي للاتفاقيات المتعددة الأطراف المعنية بالتنوع البيولوجي مثالا على التعاون فيما بين جهات الاتصال بغرض التخفيف من أعباء الإبلاغ. وقد أسفر هذا المشروع الذي أعدته إدارة البيئة والمياه والتراث والفنون في الحكومة الاسترالية بالتعاون مع برنامج البيئة الإقليمي للمحيط الهادي عن وضع وتجربة تصميم مدمج للإبلاغ لبلدان جزر المحيط الهادي للإبلاغ عن خمس من الاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي.

جيم- التعاون مع الاتفاقيات والاتفاقيات ذات الصلة الأخرى

14. طلب مؤتمر الأطراف في المقرر 27/9 من الأمين التنفيذي مواصلة تعزيز التعاون مع العمليات الإقليمية والمشاركة بين الأقاليم ذات الصلة بغرض الترويج لتنفيذ أهداف الاتفاقية على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي.

15. ويجري التعاون بين اتفاقيات البحار الإقليمية في سياق تنفيذ برنامج العمل الخاص بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي، وفيما يتعلق بالأنواع الغازية البحرية ويرد تلخيص ذلك في القسم الخاص بكل منها في الوثائق المعنية ببرامج العمل المواضيعية: التقرير المرحلي (ونظر المقترحات الخاصة بالعمل في المستقبل) (UNEP/CBD/COP/10/20) وبشأن القضايا المشتركة: التقرير المرحلي (والنظر في المقترحات الخاصة بالعمل في المستقبل) (UNEP/CBD/COP/10/21).

16. وطلب مؤتمر الأطراف في المقرر 4/9 ألف من الأمين التنفيذي مواصلة التعاون مع أمانات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، واتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المعرضة للانقراض، ومنظمة التجارة العالمية فضلاً عن المنظمات الدولية الأخرى مثل منظمة الطيران المدني الدولي، والمنظمة البحرية الدولية بغرض سد الثغرات وتعزيز التنسيق في الإطار التنظيمي ذات الصلة بالأنواع الغريبة الغازية.

17. وجرى تحديث برنامج العمل المشترك بين أمانتي الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات واتفاقية التنوع البيولوجي فيما يتعلق بالأنواع الغريبة الغازية والكائنات المحورة الحية بغرض الترويج للإجراءات اللازمة لمعالجة الغزوات على المستوى الوطني وتيسير دعم الأطراف بما في ذلك من خلال بناء القدرات.

18. وأنشأ الأمين التنفيذي فريق اتصال مشترك بين الوكالات معني بالأنواع الغريبة الغازية اجتمع يومي 17 و18 يونيو/حزيران 2010 في مقر المنظمة العالمية لصحة الحيوان في باريس وناقش زيادة التعاون والإجراءات بشأن: (1) توسيع نطاق تغطية الأنواع الخاضعة للرقابة بموجب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمنظمة العالمية لصحة الحيوان (2) أحكام بشأن الطرق والوسائل الكفيلة بالتصدي للمخاطر الناشئة عن الأنواع الغريبة الغازية المتصلة بالتجارة الدولية بموجب اتفاق تدابير الصحة والصحة النباتية لدى منظمة التجارة العالمية (3) الغزوات نتيجة لتربية الأحياء المائية التي ستعالجها لجنة مصائد الأسماك في منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (4) التصدي للأنواع الغازية في مياه صابورة السفن وتوفير الدعم للدول الأعضاء في الاتفاقية بواسطة المنظمة البحرية الدولية (5) استكشاف الوسائل الإضافية للتصدي للأنواع الغريبة الغازية ذات الأهمية للتجارة الدولية في الأنواع الواردة في اتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المعرضة للانقراض (UNEP/CBD/COP/10/19).

19. وطلب مؤتمر الأطراف، في الفقرة 6 من المقرر 30/9 من الأمين التنفيذي زيادة التعاون مع الاتفاقيات ذات الصلة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن القضايا ذات الصلة بألية تبادل المعلومات. وخلال اجتماع نظمه برنامج الأمم المتحدة للبيئة في شيكسبريس، سويسرا خلال الفترة 22-24 سبتمبر/أيلول 2009، أطلقت تسعة اتفاقيات بيئية متعددة الأطراف وشركاء مبادرة لإدارة المعلومات والمعارف تهدف إلى وضع نظم معلومات قابلة للتشغيل المشترك لدعم أنشطة إدارة المعارف فيما بين هذه الاتفاقيات لفائدة الأطراف والدوائر المعنية بالبيئة بصورة عامة. وأوصى الاجتماع بوضع مشروع بشأن "إثبات المفهوم" يركز على تبادل المقررات الصادرة عن مؤتمر الأطراف. كما أوصى بإنشاء لجنة توجيهية وفريق عمل يتألف من ممثلي الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف لتوجيه عملية تنفيذ المشروع. وعقد أول اجتماع للجنة التوجيهية في غليون، سويسرا في الفترة من 22 إلى 24 يونيو/حزيران 2010 تحدث فيها الرؤساء التنفيذيون للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف¹ الذين أعربوا

¹ الأمانة التنفيذية لاتفاقية بازل السيدة كاترينا كومير، والأمين العام لاتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المعرضة للانقراض السيد/ جون سكافلون، والأمين التنفيذي لبروتوكول مونتريال السيد/ ماركو جونزاليس، والأمين التنفيذي لاتفاقية استكهولم والأمين التنفيذي المشارك لاتفاقية روتردام السيد دونالد كوبر.

عن دعمهم لهذا الجهد التعاوني. وقد قدر بأن مشروع "إثبات المفهوم" قد حقق نجاحا حيث أنه أثبت أن مقررات مؤتمرات الأطراف يمكن أن تخضع للبحث وفقا لاستمارات متفق عليها لتبادل البيانات والبروتوكولات والمصطلحات. وقدمت اللجنة التوجيهية توصيات بشأن زيادة المبادرات وإعداد اختصاصاتها للموافقة عليه من جانب الرؤساء التنفيذيين للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المشاركة.

دال- التعاون مع هيئات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة الأخرى والوكالات الحكومية الدولية الأخرى

20. طلب مؤتمر الأطراف من الأمين التنفيذي، في الفقرة 37 من المقرر 1/9 العمل مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وأمانة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في هذه المنظمة لإعداد خطة عمل مشتركة بشأن التنوع البيولوجي لأغراض الأغذية والزراعة.

21. وأعد الأمين التنفيذي بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في إعداد خطة عمل مشتركة. وقد أشير إلى عناصر خطة العمل خلال الاجتماع العاشر لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة الذي عقد في روما من 19 إلى 23 أكتوبر/ تشرين الأول 2009. وقد نظرت خطة العمل المشتركة من جانب الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية وتشير التوصية 10/14 الفقرة 1 إلى هذا الموضوع. وقد أدرجت خطة العمل المشتركة في المرفق بالوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/14/11.

22. وقد أبلغ عن التعاون بين اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في هذا الموضوع وغيره من الموضوعات بالتفصيل للاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في الوثيقتين UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/30، 31 و32.

23. وتعزز التعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة من خلال تنفيذ خطة العمل المشتركة مع المركز العالمي لرصد الصون في البرنامج، والتي تضمنت بين جملة أمور التعاون في إعداد النسخة الثالثة للتوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وخاصة عن طريق تسليم تحليل اتجاهات التنوع البيولوجي من خلال شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي لعام 2010. ونظم برنامج الأمم المتحدة للبيئة من خلال مكاتبه الإقليمية سلسلة من أحداث إصدار النسخة الثالثة للتوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. وأقيمت صلات أيضا مع التوقعات العالمية الخامسة للبيئة. وتشارك الأمانة مع أمانات الاتفاقيات الأخرى المعنية بالتنوع البيولوجي في مبادرة إدارة المعلومات والمعرف للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف التي يقودها برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

24. وتعزز التعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من خلال إعارة موظف أقدم من هذا البرنامج ووضع خطة عمل مشتركة. وعقد معتكف يضم كبار الموظفين في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والأمانة في يونيو/ حزيران 2010 لمناقشة سبل التعاون في دعم الخطة الإستراتيجية لما بعد عام 2010 مع التركيز على وجه الخصوص على الدعم الذي يقدمه هذا البرنامج لمساعدة الأطراف في تنفيذ الخطة الإستراتيجية الجديدة للاتفاقية مع التركيز بصورة خاصة على تحديث وتنفيذ استراتيجيات وخطط التنوع البيولوجي الوطنية وبرنامج العمل الخاص بالمناطق المحمية.

25. وتضمن التعاون مع اليونسكو إعداد معرض متجول للتنوع البيولوجي، أطلق في يناير/ كانون الثاني 2010 عند بداية السنة الدولية للتنوع البيولوجي، والتنوع الثقافي من أجل التنمية الذي يرد وصف له في القسم ط أدناه. وشملت مجالات التعاون الأخرى أنشطة الاتصال والتثقيف والتوعية العامة إعمالا للمقرر 32/9 فضلا عن إعداد مجموعة خبراء التثقيف المعنية بالتنوع البيولوجي والتي تركز على تحليلات النسخة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. وفقا للقرار 10/9.

26. وواصلت الأمانة مشاركتها النشطة بوصفها عضوا في فريق الأمم المتحدة المعني بالمياه وقد زاد في السنوات الأخيرة الاعتراف بدور التنوع البيولوجي في القضايا ذات الصلة بالمياه فيما بين أعضاء هذا الفريق زيادة كبيرة. وخلال الاجتماع الثاني عشر لكبار مديري البرامج في فريق الأمم المتحدة المعني بالمياه الذي عقد من 1 إلى 4 فبراير/ شباط 2010 في هاميلتون، كندا انتخبت الأمانة عضوا في الفريق التوجيهي المشترك لفريق الأمم المتحدة للمياه.

27. وأنشأ فريق إدارة البيئة في الأمم المتحدة فريق إدارة القضايا بشأن أهداف التنوع البيولوجي بعد عام 2010 الذي يقوم بإعداد تقرير عن منظور منظومة الأمم المتحدة بأكملها إزاء تحديات التنوع البيولوجي بعد عام 2010 وصلته برفاهة البشر وأهداف التنمية الاجتماعية والاقتصادية بما في ذلك الحد من الفقر. ويضم التقرير معلومات مقدمة من آحاد الأعضاء عن جوانب التنوع البيولوجي في إستراتيجيتهم وبرامجهم وخططهم ومبادراتهم ذات الصلة بصياغة أهداف التنوع البيولوجي في المستقبل. كما يتضمن التقرير مجالات مختارة يجري فيها إعداد برامج ومبادرات التعاون والمجالات التي قد تتطلب المزيد من التعاون.

هاء- التعاون مع منظمة التجارة العالمية وغيرها من المنظمات ذات الصلة بالاقتصاد والتجارة

28. جدد الأمين التنفيذي طلبه، إعمالاً للفقرة 10 من المقرر 27/9 للحصول على صفة مراقب في لجان منظمة التجارة العالمية ذات الصلة، وواصل الاتصال والتعاون بصورة وثيقة مع تلك المنظمة. واستمرت الأمانة في متابعة المناقشات والمفاوضات في لجان تلك المنظمة ذات الصلة بما في ذلك من خلال الاتصال بالموظفين في أمانة منظمة التجارة العالمية، وقدمت ملخصات إعلامية عن المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف والتطورات الأخيرة في الاتفاقية ولاسيما فيما يتعلق بالمفاوضات المتعلقة بالنظام الدولي للحصول وتقاسم المنافع للجنة التجارة والبيئة.

29. وواصلت الأمانة كذلك، وخاصة من خلال فريق الاتصال المعني بالأنواع الغريبة الغازية، مشاوراتها مع لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية في منظمة التجارة العالمية بشأن المسائل ذات الصلة بالأنواع الغريبة الغازية وخاصة بخصوص العمل الإضافي المطلوب بشأن الثغرات وعدم الاتساق في الإطار التنظيمي الدولي المعني بالأنواع الغريبة الغازية بحسب الطلب الوارد في المقرر 4/9 ألف. وعقد الاجتماع الأول لفريق الاتصال يومي 17 و18 يونيو/حزيران 2010. وتتضمن الوثيقة UNEP/CBD/COP/10/21 موجزا للمداولات والاستنتاجات بما في ذلك موجز للأعمال ذات الصلة التي اضطلعت بها لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية.

30. وتعاونت الأمانة كذلك بصورة وثيقة مع عدد من المنظمات الأخرى ذات الصلة بالاقتصاد والتجارة وخاصة في سياق تنفيذ برنامج العمل المعني بتدابير الحوافز، وتتضمن ذلك مايلي:

(أ) منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (بشأن تأثيرات الحوافز على تجارة البذور الريفية وعلى المدفوعات مقابل خدمات النظم الايكولوجية)؛

(ب) مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (بشأن مبادراته المتعلقة بالتجارة البيولوجية (التجارة البيولوجية باعتبارها أحد تدابير الحوافز الإيجابية)؛

(ج) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (بشأن مبادراته الإقليمية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والنظم الايكولوجية: لماذا هي هامة للنمو المستدام والمساواة في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)؛

(د) برنامج الأمم المتحدة للبيئة (بشأن المبادرة الخاصة باقتصاديات النظم الايكولوجية والتنوع البيولوجي التي استضافها البرنامج في إطار مبادراته للاقتصاد الأخضر، ومبادراته بشأن عمليات التقييم المتكاملة للسياسات ذات الصلة بالتجارة والتنوع البيولوجي في قطاع الزراعة (أنظر التفاصيل في الوثيقة UNEP/CBD/COP/10/20، القسم الخاص بالتنوع البيولوجي الزراعي) ومبادرة التنمية الخضراء لعام 2010؛

(هـ) منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وفريقها العامل المعني بالجوانب الاقتصادية للتنوع البيولوجي (بشأن منافع التنوع البيولوجي في إطار خفض الانبعاثات من إزالة الغابات وتدهورها، والصكوك المالية المبتكرة ومردودية تكاليف تدابير الحوافز الإيجابية)؛

(و) وكالة البيئة الأوروبية (بشأن وضع تصنيف دولي مشترك لخدمات النظم الايكولوجية باعتبار ذلك أداة تطبق في عملية مواصلة تطوير الطرائق المتكاملة للمحاسبة البيئية والاقتصادية)؛

(ز) الاتحاد الدولي لصون الطبيعة (بشأن وضع دراسات حالة ودروس مكتسبة عن تحديد وإزالة أو التخفيف من تدابير الحوافز الضارة والترويج لتدابير الحوافز الإيجابية).

31. وتتضمن الوثيقة UNEP/CBD/COP/10/21 (القسم المتعلق بتدابير الحوافز) تفاصيل عن الأنشطة التعاونية هذه ما لم يذكر غير ذلك.

واو- التعاون مع هيئات البحوث العلمية والتقييم

32. رحب مؤتمر الأطراف في المقرر 27/9 بإنشاء كونسورتوم الشركاء العلميين بشأن التنوع البيولوجي في عام 2006، وهو شراكة تعاونية بين اتفاقية التنوع البيولوجي وثمانية من المؤسسات العلمية الرئيسية للترويج للتنفيذ الفعال للاتفاقية، وحسب مقتضى الحال بروتوكول قرطاجنة التابع لها من خلال تنظيم أنشطة التدريب والتثقيف مع التركيز على القضايا التقنية والعلمية ذات الصلة بتنفيذ الاتفاقية، وتشجيع الشركاء العلميين المعنيين على الانضمام إلى الكونسورتوم

33. واجتمع الكونسورتوم في 20 يناير/كانون الثاني في باريس لمناقشة الأنشطة التي ستنفذ خلال السنة الدولية للتنوع البيولوجي، وتقييم حلقات العمل التدريبية التي عقدت حتى الآن والتخطيط لتنظيم دورات تدريبية على هامش الاجتماع الرابع

عشر وعقد الكونسورتوم بقيادة متحف باريس للتاريخ الطبيعي وبدعم من الوكالة الألمانية للحفاظ على الطبيعة واللجنة الوطنية للمعارف واستخدام التنوع البيولوجي، المكسيك حدثاً تدريبياً في 15 مايو/ أيار 2010 في نيروبي بشأن إبلاغ نتائج النسخة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. وقد رأى المشاركون البالغ عددهم 48 أن الحدث كان شديد الفائدة.

34. وواصلت الأمانة تدعيم علاقاتها مع برنامج اليونسكو للتنوع البيولوجي من خلال التمثيل في لجنته العلمية والمشاركة في المؤتمر العلمي الثاني المفتوح لهذه اللجنة (13-16 أكتوبر/ تشرين الأول 2009، كيب تاون، جنوب أفريقيا). وجرى تكليف برنامج اليونسكو للتنوع البيولوجي بإجراء دراسة بالتعاون مع المركز العالمي لرصد الصوت لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن "سيناريوهات التنوع البيولوجي: توقعات التغيير في القرن الحادي والعشرين في التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ذات الصلة" وهي الدراسة التي ورد ملخص لها في النسخة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ونشرت تحت رقم 50 من السلاسل التقنية لاتفاقية التنوع البيولوجي.

35. وطلب مؤتمر الأطراف في المقرر 15/9 من الأمين التنفيذي مواصلة التعاون مع شبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة لفريق رصدات الأرض. ووقعت مذكرة اتفاق مع أمانة هذا الفريق، ووافق الفريق على إعداد تحليل لاحتياجات الرصد فيما يتعلق بأهداف ومؤشرات الخطة الإستراتيجية الجديدة.

36. وأعارت منظمة التنوع البيولوجي الدولية موظفاً لمدة عام (حتى أبريل/ نيسان 2010) لمعاونة الأمين التنفيذي فيما يتعلق على وجه الخصوص بالتنوع البيولوجي الزراعي واستخدامه المستدام. وقد أسفر ذلك، ضمن جملة أمور، عن إعداد وثيقة معلومات عن هذا الموضوع أتيحت للاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية للمساعدة في المداولات المتعلقة بالتنوع البيولوجي الزراعي واستخدامه المستدام (الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/34). وتشير توصية الهيئة رقم 10/14 الفقرة 18 إلى هذه المسألة.

زاي- التعاون مع الاتحاد الدولي لصون الطبيعة والمنظمات غير الحكومية والشركات

37. تتعاون الاتفاقية مع الاتحاد الدولي لصون الطبيعة ومع المنظمات غير الحكومية في العديد من المجالات بما في ذلك تنفيذ برامج العمل المتعلقة بالمناطق المحمية (بالتعاون مع أصدقاء برنامج العمل المعني بالمناطق المحمية) وبشأن التنوع البيولوجي الجبلي (بالتعاون مع شراكة الجبال) ويرد المزيد من التفاصيل في وثيقة برامج العمل المواضيعية: تقرير مرحلي (ونظر المقترحات بشأن العمل في المستقبل) (UNEP/CBD/COP/10/20). وشارك كبار الموظفين في الاتحاد الدولي لصون الطبيعة، والصندوق العالمي واسع النطاق لأغراض الطبيعة والأمانة في معتكف عقد في شاتو دو بوسيه، سويسرا في سبتمبر/ أيلول 2010 لمناقشة الإعداد للاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف، والتعاون في دعم الخطة الإستراتيجية لما بعد عام 2010 والأنشطة ذات الصلة.

38. وأعرب مؤتمر الأطراف في المقرر 3/9 عن تقديره للمنظمة الدولية لحماية الحدائق النباتية لإعارتها موظف برامج لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي لدعم تنفيذ الإستراتيجية. وتواصل التعاون بشأن تنفيذ الإستراتيجية العالمية لصون النباتات وضع الإستراتيجية العالمية المحدثة للفترة 2011-2020 من جانب المنظمة الدولية لحماية الحدائق النباتية والشركاء الآخرين.

حاء- التعاون بشأن التنوع البيولوجي والصحة

39. طلب مؤتمر الأطراف في الفقرة 9 من المقرر 27/9 من الأمين التنفيذي مواصلة التعاون مع منظمة الصحة العالمية ومبادرة التعاون من أجل الصحة والتنوع البيولوجي فضلاً عن المنظمات ذات الصلة لدعم عمل الأطراف بشأن القضايا ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والصحة بما في ذلك وضع مجموعات من الأدوات أعدت في إطار الاتفاقية يمكن استخدامها في بناء القدرات واستثارة الوعي في قطاع الصحة.

40. واستجابة لهذا الطلب، تقوم أمانة الاتفاقية بمايلي:

(أ) التعاون مع المنظمات الأخرى في تجميع ونشر المعلومات ذات الصلة بشأن الصلات بين التنوع البيولوجي والصحة وبين النظم الإيكولوجية السليمة والسكان الأصحاء وتعمل الأمانة، على وجه الخصوص، مع مركز الصحة والبيئة العالمية في كلية هارفارد للطب، الولايات المتحدة الأمريكية، لنشر الرسائل المتعلقة بأهمية التنوع البيولوجي لحياة البشر من كتابها المعنون "تدعيم الحياة: كيفية اعتماد صحة البشر على التنوع البيولوجي"²؛

(ب) التعاون مع مبادرة التعاون من أجل الصحة والتنوع البيولوجي في صياغة وثيقة بعنوان "مجموعة أدوات للتوجيه المتعلق بالممارسات الجيدة لقطاع الصحة" موجهة إلى الحكومات وقطاعات الأعمال، والمنظمات غير الحكومية العاملة في مجال صون التنوع البيولوجي والتنمية والصحة العامة؛

(ج) الإشراف على دراسة³ عن فائدة المبادئ التوجيهية والأدوات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في تلافى وإدارة التأثيرات البيئية التالية لتدخلات منظمات الإغاثة في المواقع المتضررة من الكوارث الطبيعية؛

(د) العمل مع المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية في أفريقيا لإدراج الجوانب المتعلقة بالتنوع البيولوجي في تنفيذ إعلان ليبرفيل بشأن الصحة والبيئة في أفريقيا واستكشاف السبل والوسائل اللازمة لدعم البلدان في الوفاء بالتزاماتها المعلنة في سياق ذلك الإعلان؛

41. وبعد أن أخذت أمانة المؤتمر المعني بالصحة والتنوع البيولوجي في الاعتبار أن اتفاقية التنوع البيولوجي وتنفيذها يكتسبان أهمية جوهرية للاتفاقات الدولية الرئيسية المعنية بالصحة بما في ذلك إعلان ألما أتا بشأن الرعاية الصحية الأولية (1978)، وإعلان الصحة العالمية (1998) والقواعد الدولية للصحة (2005)، وأن تحدياً رئيسياً يدفع قطاع الصحة إلى الاعتراف بقيمة التنوع البيولوجي وتحويل ذلك إلى استراتيجيات صحية وطنية، تعمل الآن بالتعاون مع الشركاء في وضع سلسلة من الوثائق لإبراز الصلات المتعلقة بالسياسات أي ربط أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي بأهداف السياسات الصحية.

42. وانضم المؤتمر المعني بالصحة والتنوع البيولوجي وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي إلى منظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في استكشاف السبل والوسائل لتعزيز القدرات اللازمة لتنفيذ إعلان ليبرفيل بشأن البيئة والصحة⁴ الذي اعتمده في ليبرفيل عام 2008، الغابون الوزراء الأفريقيون المسؤولون عن الصحة والبيئة. ويرتكز هذا الإعلان على استنتاجات تقييم النظم الايكولوجية للألفية، ويزود البلدان بالتدابير الملموسة التي يتعين أن تتخذ للترويج للصحة مع العمل في نفس الوقت على حماية تكامل النظم الايكولوجية. ويعتمد أساس هذا الإعلان على الفهم المتبادل بين قطاعي الصحة والبيئة بأن ينبغي أن تعتمد التنمية المستدامة، وعلى وجه الخصوص تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، على نهج تروج للصحة وتحمي النظم الايكولوجية.

43. وعكفت البلدان على إجراء تحليل للأوضاع وتقييم للاحتياجات باعتبار ذلك شرطاً أساسياً مسبقاً لإعداد خطط العمل الوطنية التي ستنفذ بصورة مشتركة من جانب قطاعات البيئة والصحة. ويضع تحليل الأوضاع وتقييم الاحتياجات النظم الايكولوجية التي تعتمد عليها سبل المعيشة في هذه العملية. وثمة حاجة إلى ضمان تقييم التنوع البيولوجي، بالنسبة لدورة في تشغيل النظم الايكولوجية والصحة والخدمات والمقاومة بصورة سليمة بالاتساق مع عمليات تقييم التنوع البيولوجي التي تجري داخل الاتفاقية وذلك مثلاً من خلال استخدام المؤشرات التي اعتمدت داخل الاتفاقية، وكذلك من خلال مراعاة الأسباب الرئيسية لفقدان التنوع البيولوجي وخاصة تغير المناخ.

44. كذلك تتوافر في الأقاليم الأخرى مبادرات مماثلة مثل وضع وتنفيذ خطط العمل الوطنية المعنية بسلامة البيئة في بلدان جنوب شرق وشرق آسيا وتبذل الجهود للاتصال بها لإدراج التنوع البيولوجي في الأنشطة الجارية في قطاع الصحة.

طاء- التعاون بشأن الصلات بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي

45. طلب مؤتمر الأطراف في المقرر 27/9 من الأمين التنفيذي أن يواصل الاتصال مع الحكومات والمنظمات والمبادرات التي وقعت معها أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي بالفعل أو على وشك التوقيع على مذكرة تعاون بما في ذلك على وجه الخصوص اتفاقية اليونسكو لعام 2003 بشأن حماية التراث الثقافي غير الملموس واتفاقية حماية وترويج التعبيرات الثقافية بغرض إحراز تقدم في تنفيذ الاتفاقية وفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف بما في ذلك وضع أنشطة مشتركة حسب مقتضى الحال.

46. واستجابة لهذا المقرر، نظمت الأمانة، بالتعاون مع اليونسكو، والهيئة الكندية لأغراض اليونسكو، وجامعة مونتريال، وبدعم من المنتدى الاقتصادي الدولي للأمريكتين، وجامعة مونتريال وبفضل الدعم المالي المقدم من حكومة كندا، المؤتمر الدولي للتنوع البيولوجي والتنوع الثقافي لأغراض التنمية عقد خلال الفترة من 8 إلى 10 يونيو/حزيران 2010 في مونتريال. وحضر الاجتماع ممثلون رفيعو المستوى للحكومات والوكالات الدولية المعنية وممثلي المجتمعات الأصلية والمحلية،

³ أطروحة درجة الماجستير من جامعة شيربروك في كندا

والمجتمع المدني بما في ذلك المنظمات الأكاديمية وغير الحكومية والخبراء الدوليين. وشارك في المؤتمر ما مجموعه مائة وثلاثة وسبعين مندوبا. ويتوافر تقرير الاجتماع في وثيقة معلومات تتضمن إعلانا بشأن التنوع البيولوجي- الثقافي وبرنامج مشترك مقترح بين الأمانة واليونسكو بشأن الصلات بين التنوع البيولوجي والثقافي.

المرفق

مذكرات التعاون والإتفاقات المماثلة الموقعة، من جانب الاتفاقية منذ الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف

العنوان	الموضوع	تاريخ التوقيع
1. أمانة برنامج البيئة الإقليمي للمحيط الهادي	مذكرة تفاهم لتعزيز التعاون بين الاتفاقية والبرنامج بشأن القضايا ذات الاهتمام المشترك المتعلقة بالأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي	16 فبراير/ شباط 2009
2. شركة إيرباص	مذكرة تفاهم للإسهام في استشارة الوعي العام بشأن أهمية التنوع البيولوجي وإشراك الأطفال والشباب في جدول الأعمال العالمي المتعلق بالتنوع البيولوجي	16 يوليو/ تموز 2008
3. اتفاقية الألب	مذكرة تفاهم بشأن التعاون العام	29 مايو/ أيار 2008
4. منظمة معاهدة التعاون لبلدان الأمازون	مذكرة تعاون لتعزيز العلاقات بين الاتفاقية ومنظمة معاهدة التعاون لبلدان الأمازون، ودمج اعتبارات التنوع البيولوجي في السياسات والبرامج القطاعية والمشاركة بين القطاعات على المستويات الإقليمية ودون الإقليمية التي تروجها هذه المنظمة وأدوات التدريب ومواد المعلومات التي تعد في تعاون وثيق	12 فبراير/ شباط 2009
5. المنظمة الأمريكية للمحافظة على الطيور، التحالف من أجل وقف الانقراض	مذكرة تعاون للترويج لزيادة تنفيذ الاتفاقية وخاصة فيما يتعلق بتلافي انقراض الطيور والمحافظة على النظم الإيكولوجية والموائل في موقع رئيسي للأنواع المعرضة للانقراض	16 مايو/ أيار 2010
6. منظمة التنوع البيولوجي الدولية	مذكرة تفاهم لتعزيز تعاونها في المجالات ذات الفائدة المشتركة والعناصر النوعية التي تقدم على أنها: توفير الموظفين لدعم اتفاقية التنوع البيولوجي وتبادل المعلومات وبرامج العمل المشتركة	30 مايو/ أيار 2008
7. شبكة البيئة الكندية	مذكرة تفاهم لإقامة إطار للتعاون بين الاتفاقية والشبكة بغرض الترويج لتعميق الوعي بالاتفاقية فيما بين منظمات المجتمع المدني في كندا وفي الخارج لدعم تنفيذ الاتفاقية	09 فبراير/ شباط 2009
8. اتفاقية كاربائين	مذكرة تفاهم بشأن التعاون العام	29 مايو/ أيار 2008
9. تعداد الحياة البرية	مذكرة تعاون لإتاحة إطار للتعاون بين التعداد والاتفاقية بغرض تعزيز الأهداف المشتركة	15 يونيو/ حزيران 2009
10. منظمة الصون الدولية	مذكرة تفاهم بشأن القضايا ذات الاهتمام المشترك المتعلقة بالأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي	4 ديسمبر/ كانون الأول 2009
11. حماية النباتات والحيوانات في منطقة القطب الجنوبي	مذكرة تعاون للإسهام في إقامة وتقاسم المعارف، واستشارة الوعي وتعزيز القدرة على تنفيذ الاتفاقية في منطقة القطب الجنوبي	14 أبريل/ نيسان 2009
12. اتفاقية صون الحياة البرية والموائل الطبيعية في أوروبا	مذكرة تعاون بشأن التعاون العام	23 مايو/ أيار 2008
13. فريق رصدات الأرض	مذكرة تفاهم للتعاون في دعم صنع القرار المعتمد على العلم وتجميع وتحليل ونشر البيانات والمعلومات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتحسين الفهم العلمي بحالة واتجاهات التنوع البيولوجي والأخطار التي يتعرض لها بما في ذلك دوافع التغيير وتشجيع التفاعل فيما بين العلماء وصانعي القرار	8 سبتمبر/ أيلول 2008
14. حدائق هيجاشياما النباتية	إضافة لمذكرة التفاهم بين متحف سيمثون الوطني للتاريخ الطبيعي، ومتحف فرنسا الوطني للتاريخ الطبيعي، والحدائق النباتية الملكية في كيو، الوكالة الألمانية لصون الطبيعة، والمعهد الملكي البلجيكي للعلوم الطبيعية، واللجنة الوطنية لصون الحياة البرية والتنمية في المملكة العربية السعودية والأمانة المكسيكية للبيئة والموارد الطبيعية، وحدائق هيجاشياما النباتية، وستتولى مدينة ناغويا دعم الأهداف المحددة لاتفاقية التفاهم ورغبتها في إشراك المنظمة في الترويج لأهداف الأنشطة المشتركة للمذكرة وتنفيذها	16 يونيو/ حزيران 2008

العنوان	الموضوع	تاريخ التوقيع
15. شبكة التنوع البيولوجي لنساء المجتمعات الأصلية- أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	مذكرة تفاهم لبدء استراتيجيه لبناء القدرات لمدة ثلاث سنوات على الأقل للنساء المجتمعات الأصلية والمحلية من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.	8 أبريل/ نيسان 2009
16. معهد الطاقة والبيئة في منطقة الفرانكوفون	مذكرة تفاهم للتعاون من يناير/ كانون الثاني 2010 ويناير/ كانون الثاني 2012 بشأن الترويج فيما بين الدوائر الفرانكوفون للسنة الدولية للتنوع البيولوجي والسنة الدولية للغابات	9 نوفمبر/ تشرين الثاني 2009
17. المنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية	مذكرة تفاهم تهدف إلى تيسير تنفيذ الأنشطة ذات الصلة لصون التنوع البيولوجي للغابات الاستوائية واستخدامه المستدام ضمن برنامج العمل للسنتين لدى المنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية للفترة 2010-2011 وبرنامج العمل اللاحقة، والبرنامج المواضيعي للمنظمة وخطة عمل المنظمة للفترة 2008-2011 وأي خطط عمل لاحقة وبرنامج عمل اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن التنوع البيولوجي الحرجي في سياق الخطة الإستراتيجية الجديدة للاتفاقية وبرنامج العمل المتعدد السنوات	2 مارس/ آذار 2010
18. وزارة الزراعة والأراضي ومصايد الأسماك والغابات في سانت لوشيا	خطاب نوايا لتنفيذ مشروع معنون "زيادة الوعي العام بأهمية النباتات والحيوانات البرية المرتبطة بالتنوع البيولوجي الزراعي في سانت لوشيا" ويتمثل الهدف الشامل للمشروع في زيادة الوعي العام والمعارف بأهمية الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي الزراعي والنظم الايكولوجي الزراعية في سانت لوشيا	17 ديسمبر/ كانون الأول 2008
19. الشراكة من أجل الإدارة البيئية للبحار في شرق آسيا	مذكرة تفاهم من أجل المشاركة في المعلومات والمعارف والأدوات في اتفاقية التنوع البيولوجي ولاسيما تنفيذ ولايات جاكارتا وبرنامج العمل المعني بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي من خلال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والبحرية	25 نوفمبر/ تشرين الثاني 2009
20. البرنامج الإقليمي لصون المنطقة الساحلية والبحرية في غرب أفريقيا	مذكرة تعاون بشأن تنفيذ برنامج عمل المناطق المحمية ولاسيما فيما يتعلق بالمناطق المحمية الساحلية والبحرية في غرب أفريقيا مع المشاركة في إعداد أدوات للمعلومات وبناء القدرات تهدف إلى الترويج للخبرات الإيجابية الأوسع نطاقا بشأن تعميم التنوع البيولوجي في الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والبحرية في غرب أفريقيا	1 مارس/ آذار 2009
21. ولاية بارانا	مذكرة تفاهم تقوم بمقتضاها ولاية بارانا، من خلال برنامجها الخاص بالغابات النهرية بتبديد الانبعاثات خلال الفترة من 2008 إلى 2010 والتي تقدر بنحو 10,100 من معادلات أطنان ثاني أكسيد الكربون عن طريق غرس مايقرب من 100 هكتار بالأشجار المحلية في ولاية بارانا	27 مايو/ أيار 2008
22. منظمة صون الطبيعة	مذكرة تفاهم لتعزيز التعاون بشأن القضايا ذات الاهتمام المشترك المعنية بالأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي	7 أكتوبر/ تشرين الأول 2008
23. اتحاد التجارة البيولوجي بأسلوب أخلاقي	مذكرة تفاهم لتعزيز التعاون بغرض تشجيع الشركات المعنية بالتجارة البيولوجية باعتماد وترويج الممارسات الجيدة باعتبار ذلك مساهمة صوب تحقيق هدف 2010 وأهداف الاتفاقية	1 ديسمبر/ كانون الأول 2008
24. منظمة سياحة مونتريال	مذكرة تفاهم لإقامة ومواصلة التعاون السليم والدائم من خلال تبادل المعلومات المتعلقة بتخطيط وتنظيم الاجتماعات والمؤتمرات التي تعقد في مونتريال لتحقيق أهدافها المتبادلة	9 يوليو/ تموز 2009
25. برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	مذكرة تفاهم لزيادة كفاءة وفعالية العمل على تعميم التنوع البيولوجي في التنمية	27 مايو/ أيار 2008
26. برنامج الأمم المتحدة للبيئة -المركز العالمي لرصد الصون	برنامج عمل مشترك بشأن الأنشطة التي تنفذ ما بين الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف الذي يحدد كيفية قيام المركز العالمي لرصد الصون، من خلال خبراته التقنية وعلى بناء القدرات بدعم الأمانة والأطراف في تنفيذ الاتفاقية وخاصة مقررات الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف وإن لم يقتصر عليها	3 سبتمبر/ أيلول 2009
27. منتدى الأمم المتحدة للغابات	مذكرة تفاهم لتيسر تنفيذ الصكوك الحرجية وبرنامج العمل المتعدد السنوات في المنتدى وبرنامج عمل الاتفاقية والترويج للأنشطة المشتركة ذات الصلة	15 ديسمبر/ كانون الأول 2009

العنوان	الموضوع	تاريخ التوقيع
	بالسنة الدولية للتنوع البيولوجي لعام 2010 والسنة الدولية للغابات في 2011.	
28.	مذكرة تفاهم لتوفير إطار عام وأدوات توجيه بشأن تحديد وتنفيذ المشاريع والأنشطة التعاونية التي ستحدد على أساس المعايير الجغرافية والبرامجية و/أو المعايير الأخرى ذات الصلة وسوف يتفق عليها في اتفاق أو أكثر من الاتفاقات التكميلية	5 أكتوبر/ تشرين الأول 2009
29.	مذكرة تعاون لتعزيز التعاون بشأن القضايا ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والسياحة ولاسيما التخطيط والإدارة المستدامين للأهداف السياحية في النظم الأيكولوجية والموائل الأرضية والبحرية والساحلية الهشة ذات الأهمية البالغة للتنوع البيولوجي فضلا عن التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية للسياحة	4 سبتمبر/ أيلول 2009
